

Hiermit ersuche ich, um die Aufnahme als Mitglied des Jugendzentrums Fly EO und erkläre die Statuten anzunehmen und verpflichte mich dazu, den jeweiligen Jahresbeitrag zu bezahlen.

Vorname/Nachname _____
Geburtsdatum u. Geburtsort _____
Straße _____ Nr. _____
PLZ _____ Ort _____ Tel _____
E-Mail _____
Erziehungsberechtigte (falls unter 16 Jahren) _____
Tel. des Erziehungsberechtigten (falls unter 16 Jahren) _____

Ich entrichte folgenden Mitgliedsbeitrag (bitte ankreuzen):

- Mitgliedsbeitrag von 3,00 €
 Freiwillige Spende _____

- Ich habe den **Datenschutz** gelesen und genehmigt.
 Ich habe die **Hausordnung** gelesen und genehmigt.

- Ich möchte das Monatsprogramm erhalten.

Datum _____

Unterschrift _____

(falls unter 16 Jahren Unterschrift vom Erziehungsberechtigten)

Die Unterfertigten nehmen zur Kenntnis, dass Daten, die dem Verein freiwillig zur Verfügung gestellt werden, gespeichert und nur zum Führen des Vereins bzw. zu dessen Notwendigkeiten verwendet werden. Dem Verein gegenüber können alle Rechte laut Datenschutzgesetz (EU Verordnung 2016/679), über welche sie informiert wurden ausgeübt werden. Sie geben ihre Zustimmung dazu, dass die Daten weitergegeben werden, wenn dies zur Führung bzw. für den Verein notwendig oder nützlich ist. Ich erlaube hiermit dem Jugendzentrum Fly EO Fotos der obengenannten Person für die Öffentlichkeitsarbeit zu verwenden.

Dem Jugendzentrum vorbehalten für die Aufnahme des Antrages (dazu ermächtigt durch Vorstandsbeschluss) _____ der
gesetzliche Vertreter

Datum _____ Mitgliedsjahr 2021/22 Beitrag _____

Bereich _____ Art der Bezahlung _____

Con la presente chiedo di essere ammessa/o quale associato/a dell'associazione Jugendzentrum Fly EO, dichiarando di accettare lo statuto ed obbligandomi a versare il contributo associativo annuale.

Nome/Cognome _____
Data e luogo di nascita _____
Via _____ N° _____
CAP _____ Luogo _____ Tel _____
E-mail _____
Dati del genitore/tutore (se sotto i 16 anni) _____
Tel. del genitore/tutore (se sotto i 16 anni) _____

Pago il seguente contributo associativo (prego contrassegnare):

- contributo associativo di euro 3,00 €
 donazione volontaria _____

- Ho letto e approvato l'**informativa sulla privacy**.
 Ho letto e approvato le **regole della casa**.

- Vorrei ricevere il programma mensile.

Data _____

Firma _____

(firma del genitore/tutore se sotto i 16 anni)

I sottoscritti prendono atto che i dati personali conferiti comunque facoltativamente alla predetta associazione saranno registrati e trattati per finalità inerenti la gestione dell'associazione ed esigenze della stessa. Ha facoltà di esercitare nei confronti dell'associazione, che senza il conferimento dei dati non è in grado di assolvere le proprie prestazioni a favore degli associati, tutti i diritti scaturenti della legge sulla privacy (Regolamento UE 2016/679), diritti sui quali i sottoscritti dichiarano di essere stati informati. Acconsente alla comunicazione dei dati ove ciò sia necessario o utile ai fini gestionali dell'associazione. Autorizzo Jugendzentrum Fly EO di pubblicare foto della persona sopra indicata per relazioni pubblici.

Per l'accettazione della richiesta (a ciò autorizzato in forza di delibera del consiglio d'amministrazione) _____ il legale
rappresentante

Data _____ per l'anno 2021/22 importo _____

Area: _____ metodo di pagamento _____

Das Jugendzentrum Fly EO richtet sich nach den Grundprinzipien der Offenheit, Toleranz, Meinungsfreiheit und des Verständnisses. Es ist frei von jeder politischen, religiösen und ethnischen Unterscheidung.

HAUSORDNUNG

1. Der Hausordnung unterliegen sämtliche Räumlichkeiten, Tätigkeiten und Angebote des Jugendzentrums Fly EO. Zudem schließt die Hausordnung auch die Strukturen des Pfarrheims mit ein. Das Betreten des Festplatzes unterhalb des Pfarrheims ist ohne Erlaubnis nicht gestattet. Die Benutzung des Untergeschosses des Pfarrheims ist nur für die Benützung der Toiletten gestattet. Mit Ausnahme der Eingangstüren zum Jugendzentrum Fly EO dürfen Ausgänge und Türen des Pfarrheims nur in Notsituationen benutzt werden.

Bezugnehmend auf Punkt 1 leiten sich alle weiteren Punkte ab:

2. Die Grundregeln des Jugendzentrums basieren auf die unbedingte Respektierung der Person als Solche. Jegliche Art der Gewaltanwendung – verbaler oder körperlicher Natur – ist damit verboten. Demnach ist auch das Fluchen, das Verwenden von Kraftausdrücken und dementsprechenden Gesten nicht erlaubt.
3. Die Einrichtung, sowie Gegenstände und Materialien des Jugendzentrums Fly EO unterliegen ebenfalls der Hausordnung. Die willkürliche Sachbeschädigung ist demnach ebenfalls verboten; Übertretung hat Schadensersatz zur Folge. Für den spezifischen Gebrauch von Materialien und Gegenständen muss die Erlaubnis der MitarbeiterInnen eingeholt werden. Das Hinterlassen einer Kautions ist verpflichtend. Schäden müssen sofort gemeldet werden. In allen Räumlichkeiten und im Außenbereich gelten die Grundregeln der Sauberkeit, Hygiene und Ordnung.
4. Im Sinne eines ausgeglichenen Miteinanders nimmt das Jugendzentrum Fly EO auf die jeweils aktuellen gesetzlichen Vorschriften Bezug. Den, im Gesetz vorgesehenen Altersbeschränkungen entsprechend, sind zudem folgende Ergänzungen zu beachten:
 - a. Das Rauchen, sowie das Hantieren und der Gebrauch von sämtlichen Tabakwaren, ist während den Öffnungszeiten am Nachmittag verboten.
 - b. Der Gebrauch und Besitz von Drogen aller Art, sowie von alkoholischen Getränken ist verboten. (Ab 19.30 Uhr wird der Ausschank von alkoholischen Getränken $\leq 14\%$ Vol. im Rahmen des Jugendcafebetriebes und bei Veranstaltungen des Jugendzentrums gestattet). Selbst mitgebrachte alkoholische Getränke und Energiedrinks sind ebenfalls verboten.
 - c. Der Gebrauch des Internets, sowie sämtlicher Social-Network-Plattformen ist über den PC im Jugendcafe gestattet. Ebenfalls gestattet ist die Verwendung der im Jugendzentrum vorhandenen Spielkonsolen, Musik- und TV-Anlagen. In allen Fällen muss die Erlaubnis der MitarbeiterInnen eingeholt werden. Pornographisch-erotisch- sowie explizite Gewaltdarstellungen aller Art sind verboten.
 - d. Jegliche Art des Diebstahls ist verboten; das Jugendzentrum Fly EO übernimmt keine Haftung.
 - e. Pornographie und jede damit verbundene Handlung sind in den Räumlichkeiten des Jugendzentrums verboten. Schmusen und Kuschneln soll sich in Grenzen halten.
5. Die Nicht-Einhaltung der Hausordnung führt mit sofortiger Wirkung zum befristeten oder unbefristeten Ausschluss aus dem Jugendzentrum Fly EO.
6. Das Jugendzentrum Fly EO richtet sich an alle Jugendlichen ab dem 11. Lebensjahr (verpflichtend ist dabei der Eintritt in die 1 Klasse Mittelschule). Mit Ausnahme spezifischer erwähnter Veranstaltungen schließt das Jugendzentrum für Mittelschüler um 19.00 Uhr.
7. Die Zusammenarbeit mit Eltern, Institutionen und Vereinen wird begrüßt und gefördert. Der Austausch muss in diesem Zusammenhang jedoch außerhalb der Trefföffnungszeiten oder aber im Büro des Jugendzentrums stattfinden.

Il Jugendzentrum Fly EO si orienta ai principi dell'apertura, tolleranza, libertà di pensiero e comprensione. È libero da ogni differenziazione politica, religiosa ed etnica.

REGOLAMENTO

1. Il regolamento riguarda tutte le strutture, le attività e le proposte del Jugendzentrum Fly EO – nonché le strutture del Pfarrheim Leifers. L'accesso al piazzale sottostante il Pfarrheim è vietato. L'accesso al piano interrato è consentito esclusivamente per l'utilizzo dei WC. Ad eccezione delle porte adiacenti al Jugendzentrum Fly EO è vietato l'utilizzo di qualsiasi altra porta della struttura Pfarrheim Leifers.

In riferimento al Punto 1 – si declinano i seguenti punti:

2. Il regolamento si basa sull'assoluto rispetto verso persone e cose. Ogni forma di violenza – sia di natura verbale, sia di natura fisica – è vietato. È dunque vietato anche l'utilizzo di bestemmie e di gesti inadeguati.
3. Il regolamento inoltre riguarda anche l'arredamento, mobili e attrezzature varie del Jugendzentrum Fly EO. Ogni rottura esplicita prevede l'immediato risarcimento del danno. Per l'utilizzo di qualsiasi attrezzatura vi è da richiedere l'autorizzazione da parte dello Staff del Jugendzentrum Fly EO. L'utilizzo prevede l'obbligo di depositare una cauzione. Ogni forma di danno deve essere indicata immediatamente allo Staff. Per l'intera struttura valgono le regole base d'igiene e ordine.
4. Nell'ideologia di un insieme comune ed equilibrato il Jugendzentrum Fly EO fa riferimento all'attuale normativa vigente. A tal proposito i seguenti punti fanno riferimento ai limiti di età previsti dalla legge.
 - a. Durante l'orario di apertura pomeridiano è vietato fumare, nonché l'utilizzo o la messa in mostra di qualsiasi genere di tabaccheria.
 - b. L'utilizzo e il possesso di qualsiasi genere di droghe è vietato. Nei limiti della legge è possibile la somministrazione di bevande alcoliche pari a $\leq 14\%$ Vol – durante l'apertura serale (ore 19.30) del Jugendcafe e durante manifestazioni organizzate dal Jugendzentrum Fly EO. Sono vietate bevande alcoliche portare dall'esterno e Energiedrinks.
 - c. L'utilizzo di Internet e dei Social-Network è consentito tramite il PC previsto nel Jugendcafe. È consentito inoltre l'utilizzo di video-giochi e degli impianti audio e TV. In ogni caso vi è da richiedere il permesso di utilizzo allo Staff. È vietato qualsiasi contenuto erotico-pornografico e di esplicita violenza.
 - d. È vietata ogni forma di furto. Il Jugendzentrum Fly EO non risponde per eventuali furti. È vietata ogni forma di pornografia. Baci e carezze devono mantenersi nei limiti di rispetto verso il prossimo.
5. Il non-mantenersi al regolamento del Jugendzentrum Fly EO prevede l'immediata espulsione a tempo determinato o indeterminato.
6. Le attività del Jugendzentrum Fly EO si rivolgono a ragazzi dagli 11 anni in poi (è obbligatoria l'iscrizione in prima media). (Ad eccezione di attività esplicitamente indicate) Per ragazzi delle scuole medie il Jugendzentrum Fly EO chiude alle ore 19.00.
7. La collaborazione con genitori, istituzioni ed associazioni è voluta e gradita. L'organizzazione e la consultazione per eventuali collaborazioni devono avvenire al di fuori degli ordinari orari d'apertura per i ragazzi.

**DATENSCHUTZINFORMATIONSBLAATT
 MITGLIEDER JUGENDZENTRUM FLY EO**

Wir freuen uns, dass Sie bei uns Mitglied werden wollen. Für die Ausübung der Mitgliedschaft und der damit verbundenen, auch statutarischen, Rechte und Pflichten, müssen Sie uns bestimmte personenbezogene Daten zukommen lassen, die wir verarbeiten müssen. Dieses Informationsblatt informiert Sie über die Art der erhobenen Daten, den Zweck, die Dauer der Verarbeitung und die Weiterleitung der Daten an Dritte.

1. Zweck der Angabe Ihrer personenbezogenen Daten

Sie geben dem Jugendzentrum FLY EO personenbezogene Daten weiter, damit diese zum einen Ihr Mitgliedschaftsansuchen bearbeiten, und nach Aufnahme in das Jugendzentrum FLY EO ihren statutarischen Pflichten Ihnen gegenüber nachkommen kann. Welche Daten erhoben und verarbeitet werden, richtet sich ausschließlich an einer korrekten Erfüllung der mitgliedschaftlichen Rechte und Pflichten.

2. Freiwilligkeit der Verarbeitung

Die Erhebung und Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten erfolgt freiwillig. Sie sind also nicht verpflichtet, irgendwelche personenbezogenen Daten dem Jugendzentrum FLY EO zu übermitteln. Wenn Sie aber Mitglied des Jugendzentrum FLY EO werden und die Mitgliedschaft ausüben wollen, müssen Sie dem Jugendzentrum FLY EO bestimmte personenbezogene Daten zur Verfügung stellen. Sollten Sie dies nicht wünschen, können wir das Mitgliedschaftsgesuch nicht bearbeiten bzw. können wir die Mitgliedschaft nicht aufrechterhalten.

3. Verantwortlicher für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten

Verantwortlich für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten ist das Jugendzentrum FLY EO, Schuldurchgang Maria Damian 8 – 39055 Leifers (BZ), Steuernummer: 94064720215, Tel. 0471-952020, E-Mail: info@juzefly.it, Web: www.juzefly.it

4. Art der personenbezogenen Daten, die verarbeitet werden

Das Jugendzentrum FLY EO weist darauf hin, dass im Rahmen der Mitgliedschaft ausschließlich allgemeine personenbezogene Daten und keine besonderen Kategorien von personenbezogenen Daten (sensible Daten wie Gesundheitsdaten) erhoben und verarbeitet (gespeichert, weitergegeben, usw.) werden.

5. Mitteilung der Daten an Dritte

Ihre allgemeinen personenbezogenen Daten werden nicht an Dritte weitergeleitet.

6. Übersicht über die Verarbeitung der notwendigen personenbezogenen Daten der Mitgliedsorganisationen

Folgende personenbezogene Daten der Mitgliedsorganisationen werden notwendigerweise erhoben.

Datensatzbezeichnung	Rechtsgrundlage DSGVO- Zweck der Datenverarbeitung	Geplante Löschung	Externe Weitergabe?	Zweck der Weiterleitung
Name und Nachname Präsident des Jugendzentrums	Art. 6, Abs. 1, Buchst. b) – notwendig zur Kontaktaufnahme mit dem Verantwortlichen des Jugendzentrums zur Erfüllung der statutarischen Zwecke des Jugendzentrum FLY EO gegenüber die Mitglieder	Nach Beendigung Mandat im Jugendzentrum	///	///
Private E-Mail-Adresse Vorsitzender (sofern keine offizielle Mail des Jugendzentrums vorhanden)	Art. 6, Abs. 1, Buchst. b) und f) – notwendig zur unmittelbaren Kontaktaufnahme mit dem Verantwortlichen des Jugendzentrums bei dringenden Angelegenheiten; notwendig zur Zusendung Informationen / Einladungen	Nach Beendigung Mandat im Jugendzentrum	///	///
Private Telefonnummer / Handynummer Vorsitzender Jugendzentrums	Art. 6, Abs. 1, Buchst. b) und f) – notwendig zur unmittelbaren Kontaktaufnahme mit dem Verantwortlichen des Jugendzentrums bei dringenden Angelegenheiten	Nach Beendigung Mandat im Jugendzentrum	///	///
Daten zu Amtsantritt und Amtsende des Präsidenten	Art. 5, Abs. 1 – für rein statistische Zwecke	Keine Löschung geplant; Erhebung dient statistischen Zwecken.	//	//
Name und Nachname der Vorstände des Jugendzentrums	Art. 6, Abs. 1, Buchst. b) – notwendig zur Versendung der Einladungen zu den Bezirkstreffen	Nach Beendigung Mandat im Jugendzentrum	///	///
Name und Nachname Mitarbeiter des Jugendzentrums	Art. 6, Abs. 1, Buchst. b) – notwendig zur Kontaktaufnahme mit dem Jugendzentrum (v.a. für administrative und organisatorische Angelegenheiten) zur Erfüllung der statutarischen Zwecke des Jugendzentrum FLY EO gegenüber die Mitglieder	Nach Beendigung Mitarbeit im Jugendzentrum	///	///
Arbeitsstunden und Stellenprozent des Mitarbeiters	Art. 6, Abs. 1, Buchst. b) – notwendig, um die statutarisch festgelegte Höhe des Mitgliedsbeitrages berechnen zu können.	Nach Beendigung Mitarbeit im Jugendzentrum	///	///
Eintrittsdatum des Mitarbeiters	Art. 5, Abs. 1 – für rein statistische Zwecke	Keine Löschung geplant; Erhebung dient statistischen Zwecken.	//	//

7. Übersicht über die Verarbeitung der notwendigen personenbezogenen Daten von Mitgliedern (physische Personen)

Folgende personenbezogene Daten werden notwendigerweise von physischen Personen, die Mitglied im Jugendzentrum FLY EO werden wollen, erhoben.

Datensatzbezeichnung	Rechtsgrundlage DSGVO- Zweck der Datenverarbeitung	Geplante Löschung	Externe Weitergabe?	Zweck der Weiterleitung
Name und Nachname	Art. 6, Abs. 1, Buchst. b) – notwendig zur Prüfung der Mitglieds Voraussetzungen	Nach Beendigung Mitgliedschaft	///	///
	Art. 6, Abs. 1, Buchst. b) – notwendig zur Führung des Mitgliederverzeichnisses	Nach Beendigung Mitgliedschaft	///	///
	Art. 6, Abs. 1, Buchst. b) – notwendig zur Ausübung der Mitgliedsrechte	Nach Beendigung Mitgliedschaft	///	///
Geburtsdatum	Art. 6, Abs. 1, Buchst. b) – notwendig zur Prüfung der Mitglieds Voraussetzungen	Nach Beendigung Mitgliedschaft	///	///
	Art. 6, Abs. 1, Buchst. b) – notwendig zur Führung des Mitgliederverzeichnisses	Nach Beendigung Mitgliedschaft	///	///
	Art. 6, Abs. 1, Buchst. b) – notwendig zur Ausübung der Mitgliedsrechte	Nach Beendigung Mitgliedschaft	///	///
Geburtsort	Art. 6, Abs. 1, Buchst. b) – notwendig zur Prüfung der Mitglieds Voraussetzungen	Nach Beendigung Mitgliedschaft	///	///
	Art. 6, Abs. 1, Buchst. b) – notwendig zur Führung des Mitgliederverzeichnisses	Nach Beendigung Mitgliedschaft	///	///
	Art. 6, Abs. 1, Buchst. b) – notwendig zur Ausübung der Mitgliedsrechte	Nach Beendigung Mitgliedschaft	///	///
Adresse (Straße, Postleitzahl, Ort)	Art. 6, Abs. 1, Buchst. b) – notwendig zur Prüfung der Mitglieds Voraussetzungen	Nach Beendigung Mitgliedschaft	///	///
	Art. 6, Abs. 1, Buchst. b) – notwendig zur Führung des Mitgliederverzeichnisses	Nach Beendigung Mitgliedschaft	///	///
	Art. 6, Abs. 1, Buchst. b) – notwendig für Mitteilungen des Jugendzentrum FLY EO und Versendung Einladungen zu Versammlungen (falls keine E-Mail-Adresse vorhanden)	Nach Beendigung Mitgliedschaft	///	///
E-Mail-Adresse	Art. 6, Abs. 1, Buchst. f) – berechtigtes Interesse des Jugendzentrum FLY EO, Einladungen zu Versammlungen papierlos zu versenden	Nach Beendigung Mitgliedschaft	///	///

8. Art der Speicherung

Das Jugendzentrum FLY EO verarbeitet Ihre personenbezogenen Daten in Papierform (bspw. Erhebung der notwendigen Daten über eigenes Formblatt) sowie in digitaler Form (elektronische Speicherung der Daten). Dabei gewährleistet das Jugendzentrum FLY EO den größtmöglichen Schutz Ihrer personenbezogenen Daten durch entsprechende technische und organisatorische Maßnahmen.

9. Mitteilung der Daten an Drittländer oder internationale Organisationen

Es werden keine personenbezogenen Daten an einem Empfänger in einem Drittland oder einer internationalen Organisation übermittelt.

10. Auskunftsrecht

Sie haben das Recht auf Auskunft über:

- die Herkunft der personenbezogenen Daten;
- den Zweck und die Modalitäten der Verarbeitung;
- das angewandte System, falls die Daten elektronisch verarbeitet werden;
- die wichtigsten Daten zur Identifizierung des Rechtsinhabers und der Verantwortlichen;
- die Personen oder Kategorien von Personen, denen die personenbezogenen Daten übermittelt werden können oder die als im Staatsgebiet namhaft gemachte Vertreter, als Verantwortliche oder als Beauftragte davon Kenntnis erlangen können.

11. Weigerung

Sollten Sie die notwendigen Daten nicht oder nicht zeitgerecht zur Verfügung stellen, können wir das Ansuchen um Mitgliedschaft nicht ordnungsgemäß bearbeiten bzw. können die statutarischen Rechte und Pflichten aus der Mitgliedschaft nicht korrekt ausgeübt werden. Jedenfalls übernimmt das Jugendzentrum FLY EO aus Ihrer Weigerung wegen keine Haftungen, weder Ihnen noch Dritten gegenüber.

12. Dauer der Verarbeitung

Ihre personenbezogenen Daten werden grundsätzlich nur für die Dauer der Mitgliedschaft verarbeitet. Ausgenommen sind jene Daten, die aus buchhalterischen und fiskalischen Gründen von Gesetzes wegen 10 Jahre aufbewahrt werden müssen.

13. Recht auf Berichtigung, Löschung, „Vergessenwerden“, Einschränkung und Widerspruch

Sie haben das Recht auf Berichtigung oder Löschung, auch „Vergessenwerden“ Ihrer personenbezogenen Daten oder auf Einschränkung der Verarbeitung Ihrer Daten. Ebenso haben Sie ein Widerspruchsrecht gegen die Verarbeitung. Ein entsprechender Antrag kann formlos an das Jugendzentrum FLY EO gestellt werden. Können Sie durch Ausübung dieses Rechts die Mitgliedschaft nicht mehr korrekt wahrnehmen, etwa weil notwendige Daten nicht mehr zur Verfügung stehen, übernimmt das Jugendzentrum FLY EO keinerlei Haftungen aus Ihrem Fehlverhalten, weder Ihnen noch Dritten gegenüber.

14. Beschwerderecht bei einer Aufsichtsbehörde

Sie haben das Recht, bezüglich der Erhebung und Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten Beschwerde bei einer vom italienischen Staat hierfür bezeichneten Aufsichtsbehörde (dzt. italienische Datenschutzbehörde *Garante per la protezione dei dati personali*) zu erheben.

15. Aushändigung von Kopien

Sie können eine Kopie Ihrer vom Jugendzentrum FLY EO erhobenen und verarbeiteten personenbezogenen Daten beantragen. Die Übermittlung der Kopien erfolgt grundsätzlich in elektronischer Form, außer Sie beantragen ausdrücklich eine Aushändigung in Papierform. Werden weitere Kopien beantragt, so kann das Jugendzentrum FLY EO ein angemessenes Entgelt hierfür in Rechnung stellen.

16. Recht auf Datenübertragbarkeit

Sie haben das Recht, Ihre personenbezogenen Daten, die Sie dem Jugendzentrum FLY EO zur Verfügung gestellt haben, in einem strukturierten, gängigen und lesbaren Format zu erhalten. Ebenso haben Sie das Recht, dass Ihre Daten einer anderen, von Ihnen bezeichneten Person, ohne Behinderung übermittelt werden.